

Confidentiality and Data Privacy Conditions

Podmienky mlčanlivosti a ochrany dôvernosti údajov

1. Introduction.

These Conditions form part of the terms and conditions that apply between the Customer and the Bank in relation to the provision of Accounts and Services to the Customer. The purpose of these Conditions is to set out each party's obligations in relation to Confidential Information and Personal Data received from the other party in connection with the provision of Accounts and Services and Trade Transactions. Some provisions of these Conditions are region-specific and will only apply in respect of the regions or countries specified. In some countries, further country-specific terms are required, and these will be included in the Local Conditions for that country. If there is a conflict between these Conditions and any agreement related to a Trade Transaction, the agreement related to the Trade Transaction prevails.

2. Protection of Confidential Information.

The Receiving Party will keep the Disclosing Party's Confidential Information confidential on the terms hereof and exercise at least the same degree of care with respect to the Disclosing Party's Confidential Information that the Receiving Party exercises to protect its own Confidential Information of a similar nature, and in any event, no less than reasonable care.

3. Use and disclosure of Confidential Information.

The Disclosing Party hereby grants the Receiving Party the right to use and disclose the Disclosing Party's Confidential Information to the extent necessary to accomplish the relevant Permitted Purposes. The Receiving Party will only use and disclose the Disclosing Party's Confidential Information to the extent permitted in these Conditions.

4. Exceptions to confidentiality.

Notwithstanding anything in these Conditions to the contrary, the restrictions on the use and disclosure of Confidential Information in these Conditions do not apply to: information that (i) is in or enters the public domain other than as a result of the wrongful act or omission of the Receiving Party or its Affiliates, or their respective Representatives in breach of these Conditions, (ii) is lawfully obtained by the Receiving Party from a third party or already known by the Receiving Party in each case without notice of any obligation to maintain it as confidential, (iii) was independently developed by the Receiving Party without reference to the Disclosing Party's Confidential Information, (iv) an authorized officer of the Disclosing Party has agreed in writing that the Receiving Party may disclose on a non-confidential basis, or (v) constitutes Anonymized and/or Aggregated Data.

1. Úvod.

Tieto Podmienky sú nedeliteľnou súčasťou podmienok, ktoré sa uplatňujú medzi Klientom a Bankou v súvislosti s vedením Účtov a poskytovaním Služieb Klientovi. Účelom týchto Podmienok je stanoviť všetky práva a povinnosti všetkých strán týkajúce sa Dôverných informácií a Osobných údajov získaných od druhej strany vo vzťahu k vedeniu Účtov a poskytovaniu Služieb a Obchodných transakcií. Niektoré ustanovenia týchto Podmienok sú pre každý región špecifické a budú sa aplikovať iba na uvedené regióny a krajiny. V niektorých krajinách sa vyžadujú ďalšie podmienky špecifické pre danú krajinu a tieto budú zahrnuté v Miestnych podmienkach pre danú krajinu. V prípade rozporu medzi týmito Podmienkami a akoukoľvek zmlouvou týkajúcou sa Obchodnej transakcie, má prednosť príslušná zmluva, týkajúca sa Obchodnej transakcie.

2. Ochrana Dôverných informácií.

Prijímajúca strana bude uchovávať Dôverné informácie Poskytujúcej strany ako dôverné v súlade s týmito Podmienkami a zabezpečí minimálne rovnakú úroveň starostlivosti s ohľadom na Dôverné informácie Poskytujúcej strany, akú Prijímajúca strana zabezpečuje na ochranu svojich vlastných Dôverných informácií podobnej povahy, ktorá však v žiadnom prípade nebude nižšia ako náležitá starostlivosť.

3. Použitie a poskytnutie Dôverných informácií.

Poskytujúca strana týmto poskytuje Prijímajúcej strane právo použiť a poskytnúť Dôverné informácie Poskytujúcej strany v rozsahu nevyhnutnom na splnenie príslušných Povolných účelov. Prijímajúca strana bude mať právo použiť a poskytnúť Dôverné informácie Poskytujúcej strany len v rozsahu dovolenom v týchto Podmienkach.

4. Výnimky z povinnosti mlčanlivosti.

Bez ohľadu na akékoľvek ustanovenie v týchto Podmienkach stanovujúce opak, sa obmedzenia používania a poskytovania Dôverných informácií, uvedené v týchto Podmienkach nevzťahujú na: informácie, ktoré (i) sú alebo sa stanú verejnými inak, ako v dôsledku neoprávneného konania alebo opomenutia Prijímajúcej strany alebo jej Spriaznených spoločností alebo ich príslušných Zástupcov pri porušení týchto Podmienok; (ii) sú zákonným spôsobom získané Prijímajúcou stranou od tretej strany alebo sú už známe Prijímajúcej strane bez toho, aby vedela o povinnosti zachovávať ich dôvernosti; (iii) boli nezávisle získané Prijímajúcou

5. Authorised disclosures.

5.1 Affiliates and Representatives.

The Receiving Party may disclose the Disclosing Party's Confidential Information to Receiving Party's Affiliates and to those of the Receiving Party's and its Affiliates' respective Representatives who have a "need to know" such Confidential Information, although only to the extent necessary to fulfil the relevant Permitted Purposes. The Receiving Party shall ensure that any of its Affiliates and Representatives to whom the Disclosing Party's Confidential Information is disclosed pursuant to this Condition 5.1 shall be bound to keep such Confidential Information confidential and to use it for only the relevant Permitted Purposes.

5.2 Other disclosures.

Bank Recipients may: (i) disclose the Customer's Confidential Information to such parties as may be designated by the Customer (for example, the Customer's shared service centre) and to Customer Affiliates; (ii) disclose the Customer's Confidential Information to Payment Infrastructure Providers on a confidential basis to the extent necessary for the operation of the Account and the provision of the Services; (iii) use and disclose to other Bank Recipients the Customer's Confidential Information received from the Customer for the purpose of supporting the opening of accounts by, and the provision of Services to, the Customer and Customer Affiliates at and by the Bank and Bank Affiliates; and (iv) disclose the Customer's Confidential Information in connection with any Trade Transaction on a confidential basis to a potential assignee, transferee or subparticipant.

5.3 Payment reconciliation.

When the Customer instructs the Bank to make a payment from an Account to a third party's account, in order to enable the third party to perform payment reconciliations, the Bank may disclose to the third party the Customer's name, address and account number (and such other Customer Confidential Information as may be reasonably required by the third party to perform payment reconciliations).

5.4 Legal and regulatory disclosure.

The Receiving Party (and, where the Bank is the Receiving Party, Bank Recipients and Payment Infrastructure Providers) may disclose the Disclosing Party's Confidential Information pursuant to legal process, or pursuant to any other foreign or domestic legal and/or regulatory obligation or request, or agreement entered into by any of them and any governmental authority, domestic or foreign, or between or among any two or more domestic or foreign governmental authorities, including disclosure to courts, tribunals, and/or legal, regulatory, tax and government authorities.

6. Retention and deletion.

On closure of Accounts, termination of the provision of the Services or termination of a Trade Transaction, each of the Customer and Bank Recipients shall be entitled to retain and use the other

stranou bez toho, aby vychádzala z Dôverných informácií Poskytujúcej strany; (iv) písomne schválila oprávnená osoba Poskytujúcej strany ako informácie, ktoré môžu byť sprístupnené Prijímajúcou stranou ako nie dôverné; alebo (v) predstavujú Anonymizované a/alebo Agregované údaje.

5. Povolené spôsoby sprístupnenia.

5.1 Spriaznené osoby a Zástupcovia.

Prijímajúca strana môže sprístupniť Dôverné informácie Poskytujúcej strany svojim Spriazneným osobám a takým ich príslušným Zástupcom, ktorí potrebujú byť oboznámení s takými Dôvernými informáciami, avšak len v rozsahu nevyhnutnom na plnenie príslušných Povolených účelov. Prijímajúca strana zabezpečí, aby všetky Spriaznené osoby a Zástupcovia, ktorým sú sprístupnené Dôverné informácie Poskytujúcej strany v súlade s týmto článkom 5.1, boli zaviazané zachovávať dôvernosť týchto Dôverných informácií a používali ich len na príslušné Povolené účely.

5.2 Iné spôsoby sprístupnenia.

Bankovní príjemcovia môžu: (i) sprístupniť Dôverné informácie Klienta takým stranám, ktoré Klient určí (napríklad spoločnému servisnému stredisku Klienta) a Spriazneným osobám Klienta; (ii) sprístupniť Dôverné informácie Klienta Poskytovateľom platobnej infraštruktúry za podmienok zachovávanía mlčanlivosti v rozsahu potrebnom pre vedenie Účtu a poskytovanie Služieb; (iii) používať a sprístupniť Dôverné informácie Klienta, ktoré poskytne Klient, iným Prijemcom Banky na účely podpory vedenia účtov a poskytovania služieb Klientovi a Spriazneným osobám Klienta zo strany Banky a Spriaznených osôb Banky a (iv) sprístupniť Dôverné informácie Klienta v súvislosti s akoukoľvek Obchodnou transakciou za podmienok zachovávanía mlčanlivosti potenciálnemu postupníkovi, nadobúdateľovi alebo vedľajšiemu účastníkovi.

5.3 Zosúladenie platieb.

Keď dá Klient Banke pokyn na vykonanie platby z Účtu na účet tretej strany, môže na účely rekongiliácie platieb treťou stranou Banka poskytnúť tretej strane meno, adresu a číslo účtu zákazníka (a také iné Dôverné informácie Klienta, ktoré môžu byť dôvodne požadované treťou stranou na rekongiliáciu platieb).

5.4 Sprístupnenie za účelom plnenia zákonných a regulačných povinností.

Prijímajúca strana (a ak je Prijímajúcou stranou Banka, tak Prijemcovia Banky a Poskytovatelia platobnej infraštruktúry) môžu sprístupniť Dôverné informácie Poskytujúcej strany v súlade so zákonnými postupmi alebo v súlade s akýmikoľvek inými zahraničnými alebo domácimi zákonnými alebo regulačnými povinnosťami, prípadne žiadosťou, alebo zmluvou uzavretou medzi nimi a inými domácimi alebo zahraničným vládnyimi orgánmi vrátane sprístupnenia informácií súdom, tribunálom alebo regulačným, daňovým a vládnyimi orgánom.

party's Confidential Information, subject to the confidentiality and security obligations herein, for legal, regulatory, audit and internal compliance purposes and in accordance with their internal records management policies to the extent that this is permissible under applicable laws and regulations, but shall otherwise securely destroy or delete such Confidential Information.

7. Data privacy.

7.1 Compliance with law.

The Receiving Party will comply with applicable local data protection law in Processing Disclosing Party Personal Data in connection with the provision or receipt of Accounts and Services and Trade Transactions.

7.2 Confidentiality and security.

The Bank will, and will use reasonable endeavours to ensure that Bank Affiliates and Third Party Service Providers will, implement reasonable and appropriate technical and organizational security measures to protect Customer Personal Data that is within its or their custody or control against unauthorized or unlawful Processing and accidental destruction or loss.

7.3 Purpose limitation.

The Customer hereby authorizes and instructs the Bank to Process Customer Personal Data in accordance with these Conditions and to the extent reasonably required for the relevant Permitted Purposes for the period of time reasonably necessary for the relevant Permitted Purposes. The Bank shall not Process Customer Personal Data for any other purpose unless expressly authorised or instructed by the Customer.

7.4 International transfer.

The Customer acknowledges that in the course of the disclosures described in Condition 5 (Authorised disclosures) above, Disclosing Party Personal Data may be disclosed to recipients located in countries which do not offer a level of protection for those data as high as the level of protection in the country in which the Bank is established or the Customer is located.

7.5 Consent and warranty.

To the extent that the Customer is the Data Subject of Customer Personal Data Processed by the Bank, then the Customer consents to the Bank's Processing of all of such Customer Personal Data as described in Conditions 3 to 7. To the extent that the Bank Processes Customer Personal Data about other Data Subjects (for example, the Customer's personnel or Related Parties), the Customer warrants that to the extent required by applicable law or regulation, it has provided notice to and obtained consent from such Data Subjects in relation to the Bank's Processing of their Personal Data as described in those Conditions (and will provide such notice or obtain such consent in advance of providing similar information in future). The Customer further warrants that any such consent has been granted by these

6 Uchovávanie a likvidácia.

Pri zatvorení Účtov, ukončení poskytovania Služieb alebo ukončení Obchodnej transakcie budú Klient aj Príjemcovia Banky oprávnení ponechať si a použiť Dôverné informácie druhej strany pod podmienkou zachovania dôvernosti a bezpečnostných povinností podľa týchto Podmienok na zákonné, regulačné účely, účely auditu alebo interného dodržiavania povinností a v súlade s ich zásadami vedenia a archivácie interných záznamov v rozsahu, ktorý je prípustný na základe príslušných právnych predpisov; v opačnom prípade sú však povinní zničiť alebo vymazať tieto Dôverné informácie.

7. Ochrana dôvernosti údajov.

7.1 Dodržiavanie právnych predpisov.

Prijímajúca strana bude dodržiavať všetky príslušné miestne právne predpisy týkajúce sa ochrany osobných údajov pri Spracúvaní Osobných údajov Poskytujúcej strany v súvislosti s poskytovaním alebo prijatím Účtov a Služieb ako aj Obchodných transakcií.

7.2 Dôvernosť a bezpečnosť.

Banka zabezpečí a vynaloží primerané úsilie na zabezpečenie toho, aby Spriaznené osoby Banky a Externí poskytovatelia služieb prijali primerané a vhodné technické a organizačné bezpečnostné opatrenia na ochranu Osobných údajov Klienta, ktoré sú v rámci jej alebo ich správy alebo pod jej alebo ich kontrolou pred neoprávneným alebo nezákonným Spracúvaním a náhodným zničením alebo stratou.

7.3 Obmedzenie účelu.

Klient týmto splnomocňuje a dáva pokyn Banke na spracovanie Osobných údajov Klienta v súlade s týmito Podmienkami a v rozsahu, ktorý je primerane potrebný pre príslušné Povolené účely na dobu primerane potrebnú pre príslušné Povolené účely. Banka nebude spracúvať Osobné údaje Klienta pre žiadne iné účely, ak nebude výslovne oprávnená alebo nedostane výslovný pokyn od Klienta.

7.4 Medzinárodný prenos.

Klient potvrdzuje, že počas sprístupnenia údajov popísaného v článku 5 (Povolené spôsoby sprístupnenia) uvedeného vyššie, možno Osobné údaje Poskytujúcej strany sprístupniť príjemcom nachádzajúcim sa v krajinách, ktoré neposkytujú takú istú vysokú úroveň ochrany týchto údajov ako v krajine, v ktorej má Banka sídlo alebo v ktorej sa nachádza Klient.

7.5 Súhlas a záväzok.

V rozsahu, v akom je Klient Dotknutou osobou vo vzťahu k Osobným údajom Klienta spracúvaným zo strany Banky dáva Klient súhlas Banke so Spracúvaním všetkých takýchto Osobných údajov Klienta, ako je popísané v článkoch 3 až 7. V rozsahu, v akom Banka spracúva Osobné údaje Klienta týkajúce sa iných Dotknutých osôb (napr. zamestnanci Klienta alebo Spriaznené strany), sa Klient zaväzuje, že v rozsahu, v akom to vyžadujú príslušné právne predpisy,

Data Subjects for the period reasonably required for the realization of the relevant Permitted Purposes. The parties acknowledge and agree that the above consent may not be required if the Processing is necessary for the performance of obligations resulting from a contract with the Data Subject or imposed by law, or for the purposes of legitimate interests pursued by the Bank or a person to whom the Customer Personal Data are disclosed which are not outweighed by prejudice to the rights, freedoms or legitimate interests of the Data Subjects or (other than where the Bank is established in Austria, the Czech Republic and/or Slovakia) for the Processing of information relating to persons other than living individuals.

7.6 Employee reliability and training.

The Bank will take reasonable steps to ensure the reliability of its employees who will have access to Customer Personal Data and will ensure that those of its employees who are involved in the Processing of Customer Personal Data have undergone appropriate training in the care, protection and handling of Personal Data.

7.7 Audit.

The Bank shall provide the Customer with such information as is reasonably requested by the Customer to enable the Customer to satisfy itself of the Bank's compliance with its obligations under Condition 7.2 (Confidentiality and security). Nothing in this Condition 7.7 shall have the effect of requiring the Bank to provide information that may cause it to breach its confidentiality obligations to third parties.

8. Security Incidents.

If the Bank becomes aware of a Security Incident, the Bank will investigate and remediate the effects of the Security Incident in accordance with its internal policies and procedures and the requirements of applicable law and regulation. The Bank will notify the Customer of any Security Incident as soon as reasonably practicable after the Bank becomes aware of a Security Incident, unless the Bank is subject to a legal or regulatory constraint, or if it would compromise the Bank's investigation. The parties agree that where the Bank has no direct contractual relationship with Data Subjects whose data have been compromised in a Security Incident, the Customer will be responsible for making any notifications to regulators and individuals that are required under applicable data protection law or regulation. The Bank will provide reasonable information and assistance to the Customer to help the Customer to meet its obligations to Data Subjects and regulators. Neither the Bank nor the Customer will issue press or media statements or comments in connection with the Security Incident that name the other party unless it has obtained the other party's prior written consent.

oboznámil tieto Dotknuté osoby a získal ich súhlas so Spracúvaním ich Osobných údajov Bankou tak, ako je to uvedené v týchto Podmienkach (a poskytne takéto oznámenie alebo získa takýto súhlas pred poskytnutím podobných informácií aj v budúcnosti). Klient sa tiež zaručuje, že tieto Dotknuté osoby poskytnú akýkoľvek takýto súhlas na obdobie primerane požadované na realizáciu príslušných Povolených účelov. Strany potvrdzujú a súhlasia, že vyššie uvedený súhlas nemusí byť potrebný, ak je Spracúvanie potrebné pre plnenie povinností vyplývajúcich zo zmluvy s Dotknutou osobou alebo ak je to uložené právnymi predpismi prípadne na účely ochrany oprávnených záujmov Banky alebo osoby, ktorej sa sprístupňujú Osobné údaje Klienta, bez toho aby boli porušené práva, slobody alebo oprávnené záujmy Dotknutých osôb alebo (s výnimkou ak je Banka zriadená v Rakúsku, Českej republike a/alebo Slovenskej republike) na prenos informácií týkajúcich sa osôb, okrem žijúcich fyzických osôb,

7.6 Zodpovednosť a školenie zamestnancov.

Banka prijme primerané kroky na zaistenie spoľahlivosti svojich zamestnancov, ktorí majú prístup k Osobným údajom Klienta a zabezpečí, aby jej zamestnanci, ktorí sa zúčastňujú na Spracúvaní Osobných údajov Klienta, absolvovali príslušné školenie ohľadne starostlivosti, ochrany a nakladania s Osobnými údajmi.

7.7 Audit.

Banka poskytne Klientovi také informácie, ako budú primerane požadované Klientom, aby mohol byť Klient oboznámený s dodržiavaním zo strany Banky jej povinností v zmysle článku 7.2 (Dôvernosť a bezpečnosť). Žiadne ustanovenie tohto článku 7.7 nebude znamenať povinnosť pre Banku, aby poskytla informácie, ktoré by mohli spôsobiť porušenie jej záväzkov dôvernosti voči tretím osobám.

8. Bezpečnostné incidenty.

Ak sa Banka dozvie o výskyte Bezpečnostného incidentu, bude zisťovať a odstrániť dopady Bezpečnostného incidentu v súlade so svojou internou politikou, postupmi a požiadavkami príslušných právnych predpisov. Banka oznámi Klientovi akýkoľvek Bezpečnostný incident čo najskôr, ako to bude rozumne možné po tom, čo sa o ňom dozvie, ibaže by to podliehalo súdnym alebo regulačným obmedzeniam alebo by to mohlo ohroziť vyšetrovanie Banky. Strany súhlasia, že v prípadoch, kedy Banka nemá priamy vzťah s Dotknutými osobami, ktorých údaje boli ohrozené Bezpečnostným incidentom, Klient bude zodpovedať za akékoľvek oznámenia regulátorom a fyzickým osobám, ktoré sú povinné v zmysle príslušných právnych predpisov v oblasti ochrany osobných údajov. Banka poskytne primerané informácie a súčinnosť Klientovi, aby pomohla Klientovi splniť povinnosti voči Dotknutým osobám a regulátorom. Banka ani Klient neurobia tlačové alebo mediálne vyhlásenia alebo vyjadrenia v súvislosti s Bezpečnostným incidentom, kde by bol uvedený názov druhej strany bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany.

9. Data protection: EEA, Israel, Jersey, Macau and Morocco — specific provisions

The following provisions of this Condition 9 apply only where the Bank is established in the European Economic Area, Israel, Jersey, Macau or Morocco:

9.1 Withdrawal of consent.

Consent to the Processing of Personal Data is voluntary and Data Subjects may withdraw their consent to this Processing. However, if consent is withdrawn and unless the Bank is entitled to continue the relevant processing without consent, this may prevent the Bank from providing Accounts and Services or continuing with Trade Transactions. Data Subjects may have recourse to the courts in the event that their rights have been infringed.

9.2 Data Subject rights.

Data Subjects may object, by request and free of charge, to the Processing of Disclosing Party Personal Data relating to them for certain purposes, including direct marketing, and may access and rectify, or request deletion in compliance with local law and the terms herein, of Disclosing Party Personal Data relating to them, and may request not to be subject to an automated decision. More information about the Bank's Processing of Customer Personal Data, the relevant data protection authority and data processing registrar, if applicable, may be obtained by contacting the Customer's account manager.

9.3 Data processor.

If and to the extent that the Bank's Processing activities in relation to Customer Personal Data cause it to be regarded as a data processor for the Customer, the Bank will act only on the Customer's instructions in relation to such data. Customer's instructions are as specified in Condition 7.3.

9.4 Information and assistance.

Each party shall provide such information and assistance to the other party as the other party may reasonably require in order to enable the other party to comply with the rights of Data Subjects or with information or enforcement notices served by any data protection authority.

9.5 Recipients.

Customers of Bank establishments in Bulgaria, the Czech Republic, Greece, Hungary, Italy, Luxembourg, Poland, Slovakia and Spain may obtain further information about Bank Affiliates, the Bank's Third Party Service Providers and Payment Infrastructure Providers to whom their Personal Data has been disclosed on request from the Customer's account manager.

9.6 Transfer outside the EEA and Jersey.

Where the Bank is established in the European Economic Area, the Bank is responsible for ensuring that any transfer of Customer Personal Data by or on behalf of the Bank to a Third Party Service

9. Ochrana údajov: EHP, Izrael, Jersey, Macao a Maroko – osobitné ustanovenia

Nasledujúce ustanovenia tohto článku 9 sa vzťahujú len na prípad, kedy má Banka sídlo v Európskom hospodárskom priestore, Izraeli, Jersey, Macau alebo Maroku:

9.1 Odvolanie súhlasu.

Súhlas so Spracovaním Osobných údajov je dobrovoľný a Dotknuté osoby môžu odvolať svoj súhlas s týmto Spracovaním. Ak v prípade odvolania súhlasu Banka nebude oprávnená pokračovať s príslušným spracovaním údajov aj bez súhlasu, môže to zabrániť Banke poskytovať Účty a Služby alebo pokračovať vo vykonávaní Obchodných transakcií. Dotknuté osoby sa môžu v prípade porušenia ich práv obrátiť na príslušný súd.

9.2 Práva Dotknutých osôb.

Dotknuté osoby sú oprávnené na základe žiadosti bezplatne namietat Spracúvanie Osobných údajov Poskytujúcej strany ktoré sa ich týkajú, pre určité účely, vrátane priameho marketingu a môžu mať prístup a napraviť alebo požiadať v súlade s miestnymi zákonmi a týmito Podmienkami o likvidáciu Osobných údajov Poskytujúcej strany ktoré sa ich týkajú, a môžu požadovať, aby nepodliehali automatizovanému rozhodovaniu. Viac informácií o Spracúvaní Osobných údajov Klienta zo strany Banky, príslušnom orgáne ochrany osobných údajov a registrátora spracúvania osobných údajov, ak to prichádza do úvahy, možno získať kontaktovaním príslušného „Relationship manažéra“ Klienta.

9.3 Spracovateľ údajov.

Ak, a v rozsahu Spracúvania zo strany Banky, sa Banka v súvislosti so Spracúvaním Osobných údajov Klienta bude považovať za spracovateľa (sprostredkovateľa) osobných údajov pre Klienta, Banka bude konať iba na základe pokynov Klienta v súvislosti s takými údajmi. Pokyny Klienta sa riadia článkom 7.3.

9.4 Informácie a súčinnosť.

Každá zo strán poskytne druhej strane také informácie a súčinnosť, ako bude druhá strana primerane požadovať tak, aby druhá strana mohla dodržať práva Dotknutých osôb alebo požiadavky týkajúce sa oznámení doručovaných príslušným orgánom pre ochranu osobných údajov.

9.5 Prijemcovia.

Klienti Banky ktorá má sídlo v Bulharsku, Českej republike, Grécku, Maďarsku, Taliansku, Luxembursku, Poľsku, na Slovensku a v Španielsku môžu získať ďalšie informácie o Spriaznených osobách Banky, Externých poskytovateľoch služieb a Poskytovateľoch platobnej infraštruktúry, ktorým boli poskytnuté ich Osobné údaje na žiadosť príslušného „Relationship manažéra“ Klienta.

Provider or a Bank Affiliate acting as a service provider located in a “third country” is made in compliance with Chapter IV of Directive 95/46/EC (Transfer of Personal Data to Third Countries), as such Directive or any amendment or replacement thereof is implemented under applicable local law, without reliance on the “consent of the data subject” derogation (unless the Bank is required to obtain such consent under local law or practice or relevant government authority).

9.7 The Bank may amend these Conditions by adding further countries to the lists of countries in Conditions 9 and 9.5. Any such amendments shall take effect within 30 days of the date on which the amended version of these Conditions are made available to the Customer.

10. Definitions

Capitalised terms used in these Conditions shall have the meanings given to them in the Master Account and Service Terms or as set out below:

“**Affiliate**” means either a Bank Affiliate or a Customer Affiliate, as the context may require;

“**Anonymized and/or Aggregated Data**” means information relating to the Disclosing Party received or generated by the Receiving Party in connection with the provision or receipt of the Account and Services or a Trade Transaction and in respect of which all personal identifiers have been removed, and/or which has been aggregated with other data, in both cases such that the data cannot identify the Disclosing Party, its Affiliates or a natural person;

“**Bank Affiliate**” means any entity, present or future, that directly or indirectly Controls, is Controlled by or is under common Control with the Bank, and any branch or representative offices thereof, including Citibank, N.A. and Citigroup Technologies, Inc.;

“**Bank Personal Data**” means Personal Data relating to a Data Subject received by the Customer from the Bank, Bank Affiliates and/or their respective Representatives in the course of receiving Accounts and Services from the Bank or in connection with a Trade Transaction. Bank Personal Data may include names and contact details, to the extent that these amount to Personal Data under applicable local data protection or data privacy law;

“**Bank Recipients**” means the Bank, Bank Affiliates and their respective Representatives;

“**Conditions**” means these Confidentiality and Data Privacy Conditions;

9.6 Prenos mimo EHP a Jersey.

Ak má Banka sídlo v Európskom hospodárskom priestore, Banka je zodpovedná za zabezpečenie, aby sa prenos Osobných údajov Klienta zo strany Banky alebo v jej mene v prospech Externého poskytovateľa služieb alebo Spriaznenej osoby Banky konajúcej ako poskytovateľ služieb nachádzajúci sa v „tretej krajine“, vykonával v súlade s kapitolou IV Smernice 95/46/ES (Prenos osobných údajov do tretích krajín), v rozsahu v akom je táto Smernica alebo akýkoľvek jej dodatok a zmena implementovaná do príslušného miestneho právneho poriadku, bez spoliehania sa na zrušenie potreby „súhlasu dotknutej osoby“ (pokiaľ Banka nie je povinná získať takýto súhlas podľa príslušných miestnych právnych predpisov alebo zvyklostí alebo príslušných regulátorov).

9.7 Banka môže upravovať tieto Podmienky doplnením ďalších krajín do zoznamu krajín v článkoch 9 a 9.5. Akékoľvek takéto zmeny a doplnenia budú účinné do 30 dní od dátumu poskytnutia takejto zmenenej a doplnenej verzie týchto Podmienok Klientovi.

10. Definície pojmov

Pojmy používané v týchto Podmienkach s veľkým začiatčným písmenom budú mať rovnaký význam ako je definovaný v Rámcových podmienkach vedenia Účtov a poskytovania Služieb, alebo význam ako je definovaný nižšie:

„**Spriaznená osoba**“ znamená Spriaznenú osobu Banky alebo Spriaznenú osobu Klienta v závislosti od kontextu;

„**Anonymizované alebo Agregované údaje**“ sú informácie týkajúce sa Poskytujúcej strany prijaté alebo vytvorené Prijímajúcou stranou v súvislosti s poskytovaním alebo prijímaním Účtu a Služieb alebo Obchodnej transakcie, pri ktorých boli odstránené osobné identifikačné údaje, a/alebo ktoré boli zlúčené s inými údajmi, pričom v oboch prípadoch nemožno zistiť totožnosť Poskytujúcej strany, jej Spriaznených osôb alebo fyzickej osoby;

„**Spriaznená osoba Banky**“ je akýkoľvek súčasný alebo budúci subjekt, ktorý priamo alebo nepriamo Ovláda, je Ovládaný alebo je spoločne Ovládaný Bankou alebo ich akoukoľvek pobočkou alebo zastúpením vrátane spoločností Citibank, N.A. a Citigroup Technologies, Inc.;

„**Osobné údaje Banky**“ sú Osobné údaje, týkajúce sa Dotknutej osoby prijaté Klientom od Banky, Spriaznených osôb Banky a/alebo ich príslušných Zástupcov počas prijímania Účtov a Služieb od Banky alebo v súvislosti s Obchodnou transakciou. Osobné údaje Banky môžu zahŕňať mená a kontaktné údaje v rozsahu, v akom sú považované za Osobné údaje v zmysle príslušných miestnych právnych predpisov týkajúcich sa ochrany osobných údajov alebo ochrany súkromia;

“Confidential Information” means:

- (A) where the Disclosing Party is the Customer or a Customer Affiliate, or any of their respective Representatives: information relating to the Customer or Customer Affiliates or their respective Representatives or Related Parties received by Bank Recipients in the course of providing Accounts and Services to the Customer or in connection with a Trade Transaction, including all Customer Personal Data, Customer’s bank account details, transactional information, and any other information which is either designated by the Customer as confidential at the time of disclosure or that a reasonable person would consider to be of a confidential or proprietary nature; or
- (B) where the Disclosing Party is the Bank or a Bank Affiliate, or any of their respective Representatives: information relating to the Bank or Bank Affiliates or their respective Representatives received or accessed by the Customer, Customer Affiliates and their respective Representatives in connection with the receipt of Accounts and Services from the Bank or in connection with a Trade Transaction, including Bank Personal Data, information relating to the Bank’s products and services and the terms and conditions on which they are provided, technology (including software, the form and format of reports and online computer screens), pricing information, internal policies, operational procedures and any other information which is either designated by the Bank as confidential at the time of disclosure or that a reasonable person would consider to be of a confidential or proprietary nature;

“Control” means that an entity possesses directly or indirectly the power to direct or cause the direction of the management and policies of the other entity, whether through the ownership of voting shares, by contract or otherwise;

“Customer Affiliate” means any entity, present or future, that directly or indirectly Controls, is Controlled by, or is under common Control with Customer, and any branch thereof;

“Customer Personal Data” means Personal Data relating to a Data Subject received by or on behalf of the Bank from the Customer, Customer Affiliates and their respective Representatives and Related Parties in the course of providing Accounts and Services to the Customer or in connection with a Trade Transaction. Customer Personal Data may include names, contact details, identification and verification information, nationality and residency information, taxpayer identification numbers, voiceprints, bank account and transactional information (where legally permissible), to the extent that these amount to Personal Data under applicable local data protection or data privacy law;

„Prijemcovia Banky“ znamenajú Banku, Spriaznené osoby Banky a ich príslušných zástupcov;

„Podmienky“ znamenajú tieto Podmienky mlčanlivosti a ochrany dôvernosti údajov;

„Dôverné informácie“ znamenajú:

- (A) v prípade, že Poskytujúcou stranou je Klient alebo Spriaznená osoba Klienta, prípadne ich príslušní Zástupcovia: informácie týkajúce sa Klienta alebo Spriaznenej osoby Klienta alebo ich príslušných Zástupcov alebo Spriaznených strán prijaté Prijemcami Banky v priebehu poskytovania Účtov a Služieb Klientovi alebo v súvislosti s Obchodnou transakciou vrátane všetkých Osobných údajov Klienta, údajov týkajúcich sa bankového účtu Klienta, informácií o transakciách a iných informácií, ktoré Klient označí v čase ich poskytnutia za dôverné, alebo ak ich je možné rozumne považovať príslušnou osobou za dôverné alebo súkromné; alebo
- (B) v prípade, že Poskytujúcou stranou je Banka alebo Spriaznená osoba Banky, prípadne ich príslušní Zástupcovia: informácie týkajúce sa Banky alebo Spriaznenej osoby Banky alebo ich príslušných Zástupcov získané alebo sprístupnené Klientovi, spriazneným osobám Klienta a ich príslušným Zástupcom v súvislosti s prijímaním Účtov a Služieb zo strany Banky alebo v súvislosti s Obchodnou transakciou vrátane Osobných údajov Banky, informácií týkajúcich sa produktov a služieb Banky a obchodných podmienok, na základe ktorých sú poskytované, technológie (vrátane softvéru, formy a formátu správ a počítačových obrazoviek on-line), informácií o cenách, interných predpisov, prevádzkových postupov a iných informácií, ktoré Banka označí v čase ich poskytnutia za dôverné, alebo ak ich je možné rozumne považovať príslušnou osobou za dôverné alebo súkromné;

„Ovládanie“ znamená, že subjekt má priamu alebo nepriamu právomoc riadiť alebo zabezpečiť riadenie a stratégiu iného subjektu, buď prostredníctvom vlastníctva akcií, s ktorými je spojené hlasovacie právo, zmluvou alebo inak;

„Spriaznená osoba Klienta“ akýkoľvek subjekt, súčasný alebo budúci, priamo alebo nepriamo Ovládajúci, Ovládaný alebo pod spoločným Ovládaním Klienta alebo ktoroukoľvek z jeho pobočiek;

„Osobné údaje Klienta“ znamenajú Osobné údaje týkajúce sa Dotknutej osoby získané zo strany Banky alebo v jej mene od Klienta, Spriaznených osôb Klienta a ich príslušných Zástupcov a Spriaznených strán v priebehu vedenia Účtov a poskytovania Služieb Klientovi alebo v súvislosti s Obchodnou transakciou. Osobné údaje Klienta môžu obsahovať mená, kontaktné údaje, identifikačné a overovacie informácie, údaje o občianstve a pobyte,

“Data Subject” means a natural person who is identified, or who can be identified directly or indirectly, in particular by reference to an identification number or to one or more factors specific to his or her physical, physiological, mental, economic, cultural or social identity, or, if different, the meaning given to this term or nearest equivalent term under applicable local data protection or data privacy law. For the purpose of these Conditions, Data Subjects may be the Customer, Customer Affiliates, the Bank, their personnel, Related Parties, customers, suppliers, payment remitters, payment beneficiaries or other persons;

“Disclosing Party” means a party that discloses Confidential Information to the other party;

“Disclosing Party Personal Data” means Customer Personal Data or Bank Personal Data, as the context permits;

“Payment Infrastructure Provider” means a third party which forms part of a payment system infrastructure, including without limitation communications, clearing or payment systems, intermediary banks and correspondent banks;

“Permitted Purposes” in relation to the Bank’s use of Customer’s Confidential Information means the following purposes: (A) to provide Accounts and Services to the Customer in accordance with the Terms; (B) to undertake activities related to the provision of Accounts and Services and Trade Transactions, such as, by way of non-exhaustive example: 1) to fulfil foreign and domestic legal, regulatory and compliance requirements (including US anti-money laundering obligations applicable to the Bank’s parent companies) and comply with any applicable treaty or agreement with or between foreign and domestic governments applicable to any of the Bank, Bank Affiliates and their agents or Payment Infrastructure Providers; 2) to verify the identity of Customer representatives who contact the Bank or may be contacted by the Bank; 3) for risk assessment, information security management, statistical, trend analysis and planning purposes; 4) to monitor and record calls and electronic communications with the Customer for quality, training, investigation and fraud prevention purposes; 5) for crime detection, prevention, investigation and prosecution; 6) to enforce or defend the Bank’s or Bank Affiliates’ rights; and 7) to manage the Bank’s relationship with the Customer, which may include providing information to Customer and Customer Affiliates about the Bank’s and Bank Affiliates’ products and services; and (C) the purposes set out in Condition 5 (Authorised disclosures);

“Permitted Purposes” in relation to the Customer’s use of the Bank’s Confidential Information means the following purposes: to enjoy the benefit of, enforce or defend its rights and perform its obligations in connection with the receipt of Accounts and Services from the Bank in accordance with the Terms and in connection with Trade Transactions, and to manage the Customer’s relationship with the Bank;

daňové identifikačné čísla, záznamy hlasu, informácie o bankovom účte a transakčné informácie (tam, kde je to právne dovolené) v rozsahu, v akom sú osobnými údajmi podľa príslušných miestnych právnych predpisov na ochranu údajov alebo súkromia;

„Dotknutá osoba“ znamená fyzickú osobu, ktorá je identifikovaná alebo môže byť identifikovaná priamo alebo nepriamo, najmä odkazom na identifikačné číslo alebo na jeden alebo viac ukazovateľov špecifických pre jej fyzickú, fyziologickú, duševnú, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu, alebo, ak je výraz definovaný inak, má význam výrazu pripísaný podľa príslušných miestnych právnych predpisov na ochranu údajov alebo súkromia. Pre účely týchto Podmienok môžu byť Dotknutými osobami Klient, Spriaznené osoby Klienta, Banka, ich zamestnanci, Spriaznené strany, zákazníci, dodávatelia, odosielatelia a prijímatelia platieb a iné osoby;

„Poskytujúca strana“ je strana, ktorá sprístupňuje Dôverné informácie druhej strane;

„Osobné údaje Poskytujúcej strany“ sú Osobné údaje Klienta alebo Osobné údaje Banky v rozsahu stanovenom daným kontextom;

„Poskytovateľ platobnej infraštruktúry“ znamená tretiu osobu, ktorá je súčasťou systému platobnej infraštruktúry vrátane, ale nie výlučne, komunikačných, zúčtovacích alebo platobných systémov, sprostredkovateľských a korešpondenčných bánk;

„Povolené účely“ v súvislosti s používaním Dôverných informácií Klienta Bankou znamenajú tieto účely: (A) vedenie Účtov a poskytovanie Služieb Klientovi v súlade s týmito Podmienkami; (B) vykonávanie činností súvisiacich s vedením Účtov a poskytovaním Služieb a Obchodných transakcií, ako napríklad: 1. plnenie zahraničných a domácich zákonných, regulačných požiadaviek a compliance povinností (vrátane povinností podľa predpisov USA týkajúcich sa boja proti legalizácii príjmu z trestnej činnosti vzťahujúcich sa na materské spoločnosti Banky) a dodržiavanie akejkoľvek príslušnej dohody alebo zmluvy medzi zahraničnými a domácimi vládami, ktoré sa vzťahujú na Banku, Spriaznené osoby Banky a ich zástupcov alebo Poskytovateľov platobnej infraštruktúry; 2. overenie totožnosti zástupcov Klienta, ktorí kontaktujú Banku alebo môžu byť kontaktovaní Bankou; 3. Pre účely posúdenia rizika, riadenie bezpečnosti informácií, štatistické analýzy, analýzy trendov a účely plánovania; 4. na sledovanie a zaznamenávanie telefonátov a elektronickej komunikácie s Klientom na účely zabezpečovania kvality, školenia, vyšetrovania a prevencie pred podvodmi; 5. na odhaľovanie, prevenciu, vyšetrovanie a stiahnutie trestných činov; 6. na vymáhanie a obhajovanie práv Banky alebo Spriaznených osôb Banky a 7. na riadenie vzťahov Banky s Klientom, ku ktorému môže patriť poskytovanie informácií Klientovi a Spriazneným osobám Klienta o produktoch a službách Banky alebo Spriaznených osôb Banky; a (C) účely uvedené v článku 5 (Povolené spôsoby sprístupnenia);

“Personal Data” means any information that can be used, directly or indirectly, alone or in combination with other information, to identify an individual, or, if different, the meaning given to this term or nearest equivalent term under applicable local data protection or data privacy law;

“Processing” of Personal Data means any operation or set of operations which is performed upon Personal Data, whether or not by automatic means, such as collection, recording, organization, storage, adaptation or alteration, retrieval, consultation, use, disclosure by transmission, dissemination or otherwise making available, alignment or combination, blocking, erasure or destruction, or, if different, the meaning given to this term or nearest equivalent term under applicable local data protection or data privacy law;

“Receiving Party” means a party that receives Confidential Information from the other party;

“Related Party” means any natural person or entity, or branch thereof, that: (i) owns, directly or indirectly, stock of the Customer, if the Customer is a corporation, (ii) owns, directly or indirectly, profits, interests or capital interests in the Customer, if the Customer is a partnership, (iii) is treated as the owner of the Customer, if the Customer is a “grantor trust” under sections 671 through 679 of the United States Internal Revenue Code or is of equivalent status under any similar law of any jurisdiction, domestic or foreign, (iv) holds, directly or indirectly, beneficial interests in the Customer, if the Customer is a trust; or (v) exercises control over the Customer directly or indirectly through ownership or any arrangement or other means, if the Customer is an entity, including (a) a settlor, protector or beneficiary of a trust, (b) a person who ultimately has a controlling interest in the Customer, (c) a person who exercises control over the Customer through other means, or (d) the senior managing official of the Customer;

“Representatives” means a party’s officers, directors, employees, agents, representatives, professional advisers and Third Party Service Providers;

“Security Incident” means an incident whereby the confidentiality of Disclosing Party Personal Data within Receiving Party’s custody or control has been materially compromised so as to pose a reasonable likelihood of harm to the Data Subjects involved;

“Third Party Service Provider” means a third party reasonably selected by the Receiving Party or its Affiliate to provide services to or for the benefit of the Receiving Party, and who is not a Payment Infrastructure Provider. Examples of Third Party Service Providers include technology service providers, business process outsourcing service providers and call centre service providers; and

„Povolené účely“ v súvislosti s používaním Dôverných informácií Banky Klientom znamenajú nasledujúce účely: využívanie výhod, vymáhanie alebo obranu jeho práv a plnenie jeho povinností v súvislosti s vedením Účtov a poskytovaním Služieb od Banky v súlade s Podmienkami a v súvislosti s Obchodnými transakciami a na riadenie vzťahu Klienta s Bankou;

„Osobné údaje“ znamenajú akúkoľvek informáciu, ktorá môže byť použitá, priamo alebo nepriamo, samostatne alebo v kombinácii s inou informáciou na identifikáciu fyzickej osoby, alebo, ak je výraz definovaný inak, má význam výrazu pripísaný podľa príslušných miestnych právnych predpisov na ochranu údajov a súkromia;

„Spracúvanie“ Osobných údajov znamená vykonávanie akýchkoľvek operácií alebo súboru operácií s Osobnými údajmi, automatizovanými prostriedkami alebo bez nich, napr. ich zhromažďovanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, konzultovanie, využívanie, sprístupnenie prenosom, rozširovanie alebo iné sprístupňovanie, zoradenie alebo kombinovanie, blokovanie, výmaz alebo likvidáciu, alebo, ak je výraz definovaný inak, má význam výrazu pripísaný podľa príslušných miestnych právnych predpisov na ochranu údajov a súkromia;

„Prijímajúca strana“ je strana, ktorá prijíma Dôverné informácie od druhej strany;

„Spriaznená strana“ je akákoľvek fyzická osoba alebo subjekt alebo ich pobočka, ktorá: (i) priamo alebo nepriamo vlastní akcie Klienta, ak je Klient spoločnosťou, (ii) priamo alebo nepriamo vlastní zisky, podiely alebo kapitálové podiely Klienta, ak je Klient združením, (iii) sa považuje za vlastníka Klienta, ak je Klient „zakladateľ trustu“ na základe § 671 až 679 Kódexu Spojených štátov amerických o domácich príjmoch alebo má ekvivalentný štatút na základe obdobných právnych predpisov akejkoľvek domácej alebo zahraničnej jurisdikcie, (iv) priamo alebo nepriamo vlastní konečné výhody týkajúce sa Klienta, ak je Klient trustom; alebo (v) priamo alebo nepriamo ovláda Klienta prostredníctvom vlastníctva, inej dohody alebo iných prostriedkov, ak je Klient subjektom vrátane (a) zriaďovateľa, správcu alebo beneficent trustu, (b) osoby, ktorá má na najvyššej úrovni rozhodujúci podiel v Klientovi, (c) osoby, ktorá ovláda Klienta prostredníctvom iných prostriedkov, alebo (d) člena vyššieho manažmentu Klienta;

„Zástupcovia“ znamenajú úradníkov, riaditeľov, zamestnancov, konateľov, zástupcov, odborných poradcov strany a Externých poskytovateľov služieb;

„Bezpečnostný incident“ znamená incident, kedy došlo k podstatnému ohrozeniu dôvernosti Osobných údajov Poskytujúcej strany v správe alebo pod kontrolou Prijímajúcej strany, ktorý predstavuje odôvodnenú pravdepodobnosť poškodenia Dotknutých osôb, ktorých sa to týka;

“Trade Transaction” means a trade-related transaction or service (including, without limitation, letters of credit or similar instruments, receivables financing, and loans or other financings relating directly or indirectly to the import/export or provisions of goods or services) between the Customer and the Bank.

„Externý poskytovateľ služieb“ znamená tretiu osobu primerane vybranú Prijímajúcou stranou alebo jej Spriaznenou osobou za účelom poskytovania služieb alebo v prospech Prijímajúcej strany a ktorá nie je Poskytovateľom platobnej infraštruktúry. Príklady Externých poskytovateľov služieb zahŕňajú poskytovateľov technologických služieb, poskytovateľov služieb outsourcingu business procesov a poskytovateľov služieb call centra; a

„Obchodná transakcia“ znamená transakciu alebo služby súvisiace s obchodmi (okrem iného aj vrátane akreditívov alebo podobných nástrojov, financovania pohľadávok a úverov alebo iných spôsobov financovania súvisiacich priamo alebo nepriamo s dovozom/ vývozom alebo dodávaním tovaru a poskytovaním služieb) medzi Klientom a Bankou.